

BERGERE

DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.

Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Gilet

Cardigan – Vest

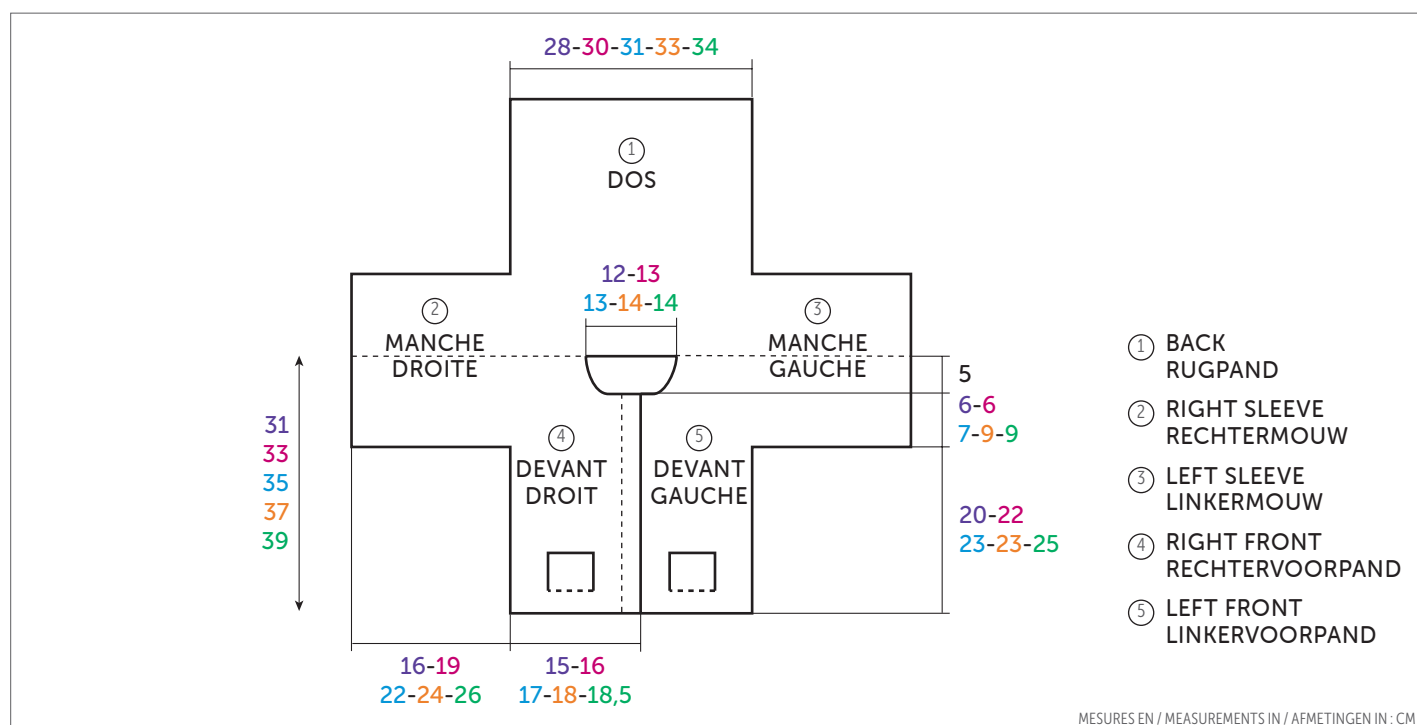


BARISIENNE

Camée 34686

MOIS - MTHS - MAANDEN				
12	18	24	36	48
PELOTES - BALLS - BOLLEN				
3	3	4	4	4

- 67871
- 6 boutons imprimés cœur Ø 12 mm
- 6 heart print buttons Ø 12 mm
- 6 knopen hartje Ø 12 mm



FRANÇAIS

AIGUILLES

n° 4 et 5

ACCESSOIRES

6 boutons imprimés cœur Ø 12 mm
réf. 67871 (lot de 6)

• Légende

1 m. glissée : Fil sur l'endroit du travail, glisser 1 m. en la prenant comme pour la tricoter envers.

• Points employés

POINT MOUSSE, aig. n° 4 et 5.

POINT FANTAISIE, aig. n° 5. Sur un nombre de m. impair.

1er rg (endroit du travail) : Endroit.

2ème rg : 1 m. endroit, * 1 m. glissée, 1 m. endroit *, répéter de * à *.

3ème rg : Endroit.

4ème rg : 1 m. glissée, * 1 m. endroit, 1 m. glissée *, répéter de * à *.

5ème rg : Reprendre au 1er rg.

JERSEY ENDROIT, aig. n° 4.

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm point fantaisie = 21 m. et 36 rgs.

• Réalisation

Se réalise en une seule partie commencée par le devant droit.

DEVANT DROIT :

Monter 33-35-36-38-39 m. aig. n° 4. Tricoter 2 rgs point mousse.

Continuer aig. n° 5 en tricotant 4-4-5-5-4 m. point mousse pour la bordure, 29-

31-31-33-35 m. point fantaisie.

Début de la manche droite :

A 20-22-23-23-25 cm (72-80-84-84-90 rgs) de hauteur totale, à gauche monter 33-39-45-50-54 nouvelles m. pour le début de la manche droite (= 66-74-81-88-93 m.).

Puis, continuer en tricotant 3 m. point mousse pour la bordure, 59-67-73-80-86 m. point fantaisie en commençant par : 12 mois - 18 mois - 24 mois et 48 mois : 1 m. endroit,

36 mois : 1 m. glissée, 4-4-5-5-4 m. point mousse pour la bordure.

Encolure :

A 26-28-30-32-34 cm (94-102-108-116-122 rgs) de hauteur totale, rabattre à droite tous les 2 rgs 1 x 7-8-8-9-9 m., 1 x 3 m., 1 x 2 m., 2 x 1 m. (Il reste 52-59-66-72-77 m.).

A 31-33-35-37-39 cm (112-120-126-134-140 rgs) de hauteur totale, pour l'encolure

dos monter **23-25-25-27-27** nouvelles m. à la suite des **52-59-66-72-77** et laisser les **75-84-91-99-104** m. obtenues en attente sur l'aig.

DEVANT GAUCHE :

Monter **33-35-36-38-39** m. aig. n° 4. Tricoter **2** rgs point mousse.

Continuer aig. n° 5 en tricotant **29-31-31-33-35** m. point fantaisie, **4-4-5-5-4** m. point mousse **pour la bordure**.

Début de la manche gauche :

A **20-22-23-23-25** cm (**72-80-84-84-90** rgs) de hauteur totale, à droite monter **33-39-45-50-54** nouvelles m. **pour le début de la manche gauche** (= **66-74-81-88-93** m.).

Puis, continuer en tricotant **4-4-5-5-4** m. point mousse **pour la bordure**, **59-67-73-80-86** m. point fantaisie, **3** m. point mousse **pour la bordure**.

Encolure :

A **26-28-30-32-34** cm (**94-102-108-116-122** rgs) de hauteur totale, rabattre à droite comme au devant droit (il reste **52-59-66-72-77** m.).



ENGLISH

KNITTING NEEDLES
4.0 mm and 5.0 mm

ACCESSORIES
6 heart print buttons Ø 12 mm
ref. 67871 (pk of 6)

• Abbreviations

1 slipped st: With yarn on right side of work, slip 1 st purlwise.

• Stitches used

GARTER STITCH (G. ST), using 4.0 mm and 5.0 mm needles.

PATTERN STITCH, using 5.0 mm needles. Worked on an uneven number of sts.

Row 1 (right side): Knit.

Row 2: k 1, * **1 slipped st**, k 1 *, repeat from * to *.

Row 3: Knit.

Row 4: **1 slipped st**, * k 1, **1 slipped st** *, repeat from * to *.

After row 4, repeat from row 1.

STOCKING STITCH (ST ST), using 4.0 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advice).

21 sts and 36 rows in Pattern stitch = 10 cm (4 in) square.

• To make

Cardigan is made in one piece, starting with right front.

RIGHT FRONT:

Using 4.0 mm needles, cast on **33-35-36-38-39** sts. Work **2** rows in G. st.

A **31-33-35-37-39** cm (**112-120-126-134-140** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente sur l'aig.

DOS :

Reprendre toutes les m. et continuer les différents points sur les **127-143-157-171-181** m. obtenues.

Fin des manches :

A **42-44-46-51-53** cm (**152-160-168-184-190** rgs) de hauteur totale, de chaque côté rabattre **33-39-45-50-54** m.

Puis, continuer sur les **61-65-67-71-73** m. restantes.

Fin du dos :

A **61-65-69-73-77** cm (**222-238-250-266-278** rgs) de hauteur totale, tricoter **3** rgs point mousse puis, rabattre toutes les m. en les tricotant endroit sur l'envers du travail.

POCHES (2) :

Sur un fil de couleur différent, monter **13** m. aig. n° 4. Tricoter **10-10-16-16-16** rgs jersey endroit, **3** rgs point mousse et rabattre tous les m. en les tricotant endroit

Change to 5.0 mm needles and work **4-4-5-5-4** sts in G. st **for border**, **29-31-31-33-35** sts in Pattern stitch.

Work as set until work measures **20-22-23-23-25** cm (**7¾-8¾-9-9-9¾** in) [**72-80-84-84-90** rows] total.

Beginning of right sleeve:

On left edge, cast on **33-39-45-50-54** extra sts **for beginning of right sleeve** (= **66-74-81-88-93** sts).

Then, continue and work **3** sts in G. st **for border**, **59-67-73-80-86** sts in Pattern stitch starting with:

12 months - 18 months - 24 months and 48 months: k 1,

36 months: 1 slipped st,

4-4-5-5-4 sts in G. st **for border**.

Work as set until work measures **26-28-30-32-34** cm (**10¼-11-11¾-12½-13½** in) [**94-102-108-116-122** rows] total.

Neck:

Cast off on right edge every 2nd row **7-8-8-9-9** sts once, **3** sts once, **2** sts once, **1** st twice (you have **52-59-66-72-77** sts).

Continue as set until work measures **31-33-35-37-39** cm (**12¼-13-13¾-14½-15¼** in) [**112-120-126-134-140** rows] total.

Then **for back neck** cast on **23-25-25-27-27** extra sts in the continuation of the **52-59-66-72-77** and leave the **75-84-91-99-104** sts obtained on hold on needle.

LEFT FRONT:

Using 4.0 mm needles, cast on **33-35-36-38-39** sts. Work **2** rows in G. st.

Change to 5.0 mm needles and work **29-31-31-33-35** sts in Pattern stitch, **4-4-5-5-4** sts in G. st **for border**.

Work as set until work measures **20-22-23-23-25** cm (**7¾-8¾-9-9-9¾** in) [**72-80-84-84-90** rows] total.

Beginning of left sleeve:

On right edge cast on **33-39-45-50-54** extra sts **for beginning of left sleeve**

sur l'envers du travail.

BORDURE D'ENCOLURE :

Monter **68-72-72-76-76** m. aig. n° 4. Tricoter **5** rgs point mousse et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Poser à points arrière la bordure au bord de l'encolure.

Poches :

– Sur chaque devant, placer le bas d'une poche à **4** cm de haut et à **5,5** cm du bord milieu devant.

– Coudre le bas de chaque poche à points arrière.

– Faire les coutures des côtés.

Faire les coutures des manches et des côtés du gilet.

Sur le devant droit, former **6** boutonnières sans couper les fils à **3** m. du bord (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils), la 1ère à **2** cm du bas, la 2ème à **1** cm du haut, les autres régulièrement espacées.

Coudre les boutons.

(= **66-74-81-88-93** sts).

Then, continue and work **4-4-5-5-4** sts in G. st **for border**, **59-67-73-80-86** sts in Pattern stitch, **3** sts in G. st **for border**.

Continue as set until work measures **26-28-30-32-34** cm (**10¼-11-11¾-12½-13½** in) [**94-102-108-116-122** rows] total.

Neck:

Cast off on right edge as for right front (you have **52-59-66-72-77** sts).

Continue as set until work measures **31-33-35-37-39** cm (**12¼-13-13¾-14½-15¼** in) [**112-120-126-134-140** rows] total.

Leave the sts on hold on needle.

BACK:

Place all sts back on needle and continue as set on the **127-143-157-171-181** sts obtained until work measures **42-44-46-51-53** cm (**16½-17¼-18-20-20¾** in) [**152-160-168-184-190** rows] total.

End of sleeves:

Cast off **33-39-45-50-54** sts at the beginning of the next 2 rows.

Then, continue on the remaining **61-65-67-71-73** sts until work measures **61-65-69-73-77** cm (**24-25½-27¼-28¾-30¼** in) [**222-238-250-266-278** rows] total.

End of back:

Work **3** rows in G. st, then cast off all sts knitwise on wrong side.

POCKETS (2):

Using scrap yarn and 4.0 mm needles, cast on **13** sts.

Work **10-10-16-16-16** rows in St st, **3** rows in G. st and cast off all sts knitwise on wrong side of work.

BORDER OF NECK:

Using 4.0 mm needles, cast on **68-72-72-76-76** sts. Work **5** rows in G. st and leave the sts on hold.

FINISHING:

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) border to edge of neck.

Pockets:

– On each front, place bottom of a pocket, **4 cm (1½ in)** high and **5.5 cm (2¼ in)** in from center front edge.

– Sew bottom of each pocket in back stitch.

– Sew side seams.

Sew sleeve seams and sides of cardigan.

On right front, make **6** no-cut buttonholes, **3 sts** in from edge (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices), the 1st one located **2 cm (¾ in)** above lower

edge, the 2nd one **1 cm (½ in)** away from top, the other ones evenly spaced.

Sew buttons.

Secure and weave in ends.



NEDERLANDS

BREINAALDEN

nr. 4 en 5

FOURNITUREN

6 knopen hartje Ø 12 mm art. 67871 (pakje van 6)

• Toelichting

1 st. afhaken : draad op de goede kant van het werk, 1 st. afhaken en hierbij insteken alsof je de st. averecht gaat breien.

• Gebruikte steken

RIBBELSTEEK, nld. nr. 4 en 5.

FANTASIESTEEL, nld. nr. 5. Over een oneven aantal st.

1e nld. (goede kant van het werk) : recht.

2e nld. : 1 st. recht, * **1 st. afhaken**, 1 st. recht *, herhalen van * tot *.

3e nld. : recht.

4e nld. : **1 st. afhaken**, * 1 st. recht, **1 st. afhaken** *, herhalen van * tot *.

5e nld. : herhalen vanaf de 1e nld.

RECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 4.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in fantasiesteek = 21 st. en 36 nld.

• Uitvoering

Wordt aan één stuk gebreid, te beginnen met het rechtervoorpand.

RECHTERVOORPAND :

33-35-36-38-39 st. met nld. nr. 4 opzetten en **2** nld. ribbelsteek breien.

Met nld. nr. 5 als volgt verder breien : **4-4-5-5-4** st. ribbelsteek **voor de bias**, **29-31-31-33-35** st. fantasiesteek.

Begin rechtermouw :

Op **20-22-23-23-25** cm (**72-80-84-84-90** nld.) totale hoogte links **33-39-45-50-54** nieuwe st. opzetten **voor het begin van de rechtermouw** (= **66-74-81-88-93** st.).

Dan verder breien : **3** st. ribbelsteek **voor de bias**, **59-67-73-80-86** st. fantasiesteek en hierbij beginnen voor :

12 mnd. - **18 mnd.** - **24 mnd.** en **48 mnd.** : met 1 st. recht,

36 mnd. : met 1 st. afhaken,

4-4-5-5-4 st. ribbelsteek **voor de bias**.

Hals :

Op **26-28-30-32-34** cm (**94-102-108-116-122** nld.) totale hoogte rechts elke 2e nld. 1 x **7-8-8-9-9** st., 1 x 3 st., 1 x 2 st., 2 x 1 st. afkanten (er zijn **52-59-66-72-77** st. over).

Op **31-33-35-37-39** cm (**112-120-126-134-140** nld.) totale hoogte **voor de hals van het rugpand** **23-25-25-27-27** nieuwe st. opzetten in het vervolg van de **52-59-66-72-77** st. en de verkregen **75-84-91-99-104** st. op de breinld. laten wachten.

LINKERVOORPAND :

33-35-36-38-39 st. met nld. nr. 4 opzetten en **2** nld. ribbelsteek breien.

Met nld. nr. 5 als volgt verder breien : **29-31-31-33-35** st. fantasiesteek en **4-4-5-5-4** st. ribbelsteek **voor de bias**.

Begin linkermouw :

Op **20-22-23-23-25** cm (**72-80-84-84-90** nld.) totale hoogte rechts **33-39-45-50-54** nieuwe st. opzetten **voor het begin van de linkermouw** (= **66-74-81-88-93** st.).

Dan verder breien : **4-4-5-5-4** st. ribbelsteek **voor de bias**, **59-67-73-80-86** st. fantasiesteek, **3** st. ribbelsteek **voor de bias**.

Hals :

Op **26-28-30-32-34** cm (**94-102-108-116-122** nld.) totale hoogte rechts afkanten als voor het rechtervoorpand (er zijn **52-59-66-72-77** st. over).

Op **31-33-35-37-39** cm (**112-120-126-134-140** nld.) totale hoogte de verkregen st. op de breinld. laten wachten.

RUGPAND :

Alle st. weer opnemen en verder breien in de verschillende steken over de verkregen **127-143-157-171-181** st.

Einde mouwen :

Op **42-44-46-51-53** cm (**152-160-168-184-190** nld.) totale hoogte aan beide kanten **33-39-45-50-54** st. afkanten.

Dan verder breien over de overige **61-65-67-71-73** st.

Einde rugpand :

Op **61-65-69-73-77** cm (**222-238-250-266-278** nld.) totale hoogte **3** nld. ribbelsteek breien, dan alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

ZAKKEN (2) :

Met nld. nr. 4 en een draad in een afstekende kleur **13** st. opzetten, **10-10-16-16-16** nld. rechte tricotsteek en **3** nld. ribbelsteek breien. Dan alle st. afkanten en ze hierbij recht breien op de achterkant van het werk.

HALSBOORD :

68-72-72-76-76 st. met nld. nr. 4 opzetten, **5** nld. ribbelsteek breien en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De boord met de stiksteek langs de hals naaien.

Zakken :

– Op elk voorpand : de onderkant van een zak op **4** cm hoogte en op **5,5** cm uit middenvoor plaatsen.

– De onderkant van elke zak met de stiksteek vastnaaien.

– De zijkanten van de zakken vastnaaien.

De mouw- en zijnaden van het vest aan elkaar naaien.

In het rechtervoorpand op **3** st. uit de kant **6** knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op **2** cm van de onderkant, het 2e op **1** cm van de bovenkant, de andere op een regelmatige afstand van elkaar.

De knopen aannaaien.